

# VIII mitmeteaduslik eesti teaduskeele konverents

2. detsembril 2022 Tallinna Ülikooli *Mare*-hoone Tallinna saalis (M-218), Uus-Sadama 5

## KAVA

10:15	<b>registreerimine</b>		
11:00	<b>Avasõnad</b> TLÜ teadusprorektor Katrin Niglas • TLÜ teaduskeelekeskuse juhataja Peep Nemvalts		Juhatab Peep Nemvalts
11:10	Peep Nemvalts	Eesti teaduskeel teadmusühiskonna alustalana	
11:30	Jakob Kübarsepp, Priit Kulu	Eestikeelne terminivara materjalitehnikas ja selle rakendusi	
12:00	Reet Hendrikson	Riigikaitse terminiarendus – kerkne kriiside kiuste!	
12:30	<b>lõunavaheaeg:</b> söögipoolist leiab Astra ja Terra 1. korruse kohvikuist		
13:30	Helin Puksand	Õppeterminid üliõpilastöodes	Juhatab Helena Lemendik
14:00	Jaan Alver, Lehte Alver	Eesti-inglise-eesti majandustekstide oskussõnavarast ja tõlkeprobleemidest	
14:30	Leif Kalev	Erialase mõisteruumi korrastamine ja arendamine: poliitika ja valitsemise sõnastiku kogemus	
15:00	Raili Lass	Kas tõlkija peab olema erialaekspert?	
15:30	<b>virgestusaeg:</b> kohv, tee ja suupisted Mare aatriumis 3. korrusel		
16:00	Gerhard Lock	Mitmekeelse teekonna kogemus muusikalise pinge uurimisel ja määratlemisel	Juhatab Helin Puksand
16:30	Gerhard Lock, Hans-Gunter Lock, Andrus Kallastu	Nüüdismuusika oskuskeele komisjoni tööst	
17:00	Peep Nemvalts, Eve-Liis Roosmaa, Helena Lemendik, Triin Roosalu	„Ka eesti keelset teksti kirjutan juba inglise keelse lause ehitusega...“ Teaduskeelest doktorandide <sup>1</sup> küsitlusuuringu andmeil	
17:30	<b>Arutelu ja lõppsõna</b>		

<sup>1</sup> Eelistagem süsteemseid ladina gerundiivist pärinevaid termineid *doktorand* ja *magistrand* (vrd *eksaminand*, *diplomand*).